

EL COMPORTAMIENTO ASIMÉTRICO DE LAS CONSONANTES LARÍNGEAS EN WAYUUNAIIKI (GUAJIRO)

José Álvarez
 Universidad del Zulia
 jalvar@cantv.net

Introducción

Desde las propuestas de Clements (1985), Sagey (1986), y otros acerca del agrupamiento jerárquico de rasgos distintivos, muchos procesos fonológicos han sido reanalizados en términos de la geometría de rasgos. La noción de la geometría de rasgos asume que existen nodos que dominan y agrupan rasgos distintivos. Un nodo tal es el Laríngeo, que agruparía los rasgos de [sonoro], [glotis dilatada] y [constricción glotal]. Otro nodo es el Punto, que a su vez domina los articuladores Labial, Coronal y Dorsal, cada uno agrupando distintos rasgos distintivos. Sólo los segmentos supralaríngeos tienen este nodo de Punto, mientras que los segmentos laríngeos muy a menudo se comportan, para diversos procesos, como si no tuvieran punto de articulación. Como justificación de tales agrupamientos jerárquicos, tiene especial interés el conocidísimo comportamiento asimétrico de las laringales en relación con otras consonantes (véase Stemberger 1993 para una perspectiva general). Algunas lenguas indígenas americanas han sido examinadas desde el punto de vista de tal asimetría laríngea.

Orie & Bricker (2000) examinan el comportamiento dual de las consonantes laringales en el MAYA YUCATECO, donde la /ʔ/ y la /h/ exhiben las propiedades asimétricas de las consonantes sin punto de articulación: sólo puede haber vocales idénticas flanqueando ambas consonantes, ambas son susceptibles de elisión en contextos donde otras consonantes no la permiten, la /ʔ/ es transparente en la asimilación vocálica, ambas se usan como consonantes epentéticas en la adaptación de préstamos, etc. No obstante, a veces /h/ se comporta como si tuviera especificación de punto de articulación. Los autores ofrecen una explicación histórica de este comportamiento al indicar que la /h/ actual es la fusión fonética de dos antiguos fonemas, uno que era realizado como glotal [h], mientras que otro era realizado como una fricativa velar [x], la cual sí tiene especificación de punto.

En Parker (2001) se discute la común situación de asimetría ataque/coda en la que en una lengua dada el inventario de fonemas posibles en posición final de sílabas de una lengua suele ser menor que el inventario de fonemas posibles en el ataque de sílabas. Sin embargo, en CHAMICURO, una lengua arahuaca del Perú prácticamente extinta, tanto la /ʔ/ como la /h/ están restringidas a posiciones finales de sílaba. Esto lleva al autor a proponer, dentro de la Teoría de la Optimidad, a proponer un filtro TIENEPUNTO subcategorizado para el ataque, el cual bloquearía tales consonantes laringales en el ataque, mientras que las permite en las codas.

En WAYUUNAIIKI, lengua arahuaca de Venezuela y Colombia, las consonantes laringales /ʔ/ y /h/ despliegan también un comportamiento asimétrico muy notable, incluso de mayores proporciones que los casos de asimetría laríngea en otras lenguas que han sido presentados en la literatura.

El guajiro o wayuunaiki es una lengua de la familia arahuaca hablada por unas 400.000 personas que viven principalmente en la Península Guajira en la zona noroccidental de Venezuela y nororiental de Colombia, aunque últimamente se ha extendido fuera de la dicha península y actualmente se les puede encontrar en gran número en varias regiones de los estados Zulia y Mérida, en particular en la ciudad de Maracaibo. Para estudios recientes sobre esta lengua, se puede acudir a Mansen & Mansen (1984), Olza & Jusayú (1986), Álvarez (1985, 1994, 2007), Jusayú & Olza (1988), y Mosonyi & Mosonyi (2000), entre otros.

En esta lengua existen dos consonantes laringales: la oclusiva glotal /ʔ/ y la fricativa glotal /h/. Mientras /h/ tiene realización fonética estable como fricativa glotal, la oclusiva glotal /ʔ/ exhibe realizaciones diversas, una ya apuntada en Mosonyi & Mosonyi (2000:348): “a veces se limita a laringarizar - es decir, pronunciar con voz ronca y quebrada - la vocal anterior, sin producir separación propiamente dicha”. Nosotros hemos observado en mayor detalle tal variabilidad. De esta manera, según la afecten diferentes factores como la posición de la sílaba tónica y su ubicación en la cadena, /ʔ/ puede realizarse como: ¹

- oclusión glotal con distensión: *chũʔũ* ‘excremento’, *kaʔi* ‘sol’
- oclusión glotal sin distensión: *aʔyalajaa* ‘llorar’
- realización croada o laringalización de vocales circundantes: *aʔajaa* ‘quemar’
- simple rearticulación de vocales circundantes: *aʔatapajaa* ‘aguardar’
- ninguna realización fonética, pero deja huella fonológica: *aʔyatawaa* ‘trabajar’

Como veremos, tanto /ʔ/ como /h/ despliegan un sorprendente comportamiento asimétrico que las diferencia de modo radical del resto de las consonantes de esta lengua.

Asimetría de las consonantes laríngeas en wayuunaiki

1. Tanto /ʔ/ como /h/ permiten armonía vocálica radical translaríngea

En wayuunaiki existe una gran desproporción entre el número grande de sufijos con funciones variadas (alrededor de un centenar) y el pequeño número de prefijos con funciones restringidas (once) que se utilizan con alta frecuencia en esta lengua. En [1] presentamos tales prefijos con sus glosas y un ejemplo con la raíz inalienable *-tũna* ‘brazo’. Dos de estos prefijos difieren según se trate del dialecto arribero (AR) o del abajero (AB).

[1] Prefijos guajiros

PREFIJO	GLOSA	EJEMPLO	TRADUCCIÓN
ta-	1s	ta-tũna	‘mi brazo’
pũ-	2s	pũ-tũna	‘tu brazo’
nũ-	3sM	nũ-tũna	‘su brazo (de él)’
jũ-(AR)/sũ- (AB)	3sF	jũ-tũna (AR)/sũ-tũna (AB)	‘su brazo (de ella)’
wa-	1p	wa-tũna	‘nuestro brazo’
jũ- (AR)/ja- (AB)	2p	jũ-tũna (AR)/ja-tũna (AB)	‘vuestro brazo’
na-	3p	na-tũna	‘su brazo (de ellos)’
a-	INDEFINIDO	a-tũna-a	‘brazo (de alguien)’
ka-	ATRIBUTIVO	ka-tũna-shi	‘tiene brazo’
ma-	CARENCIAL	ma-tũna-sai	‘no tiene brazo’
pa-	DUAL	pa-tũna-luʔu-waa-shii	‘están abrazados’

Los prefijos guajiros se combinan con raíces nominales, verbales, y preposicionales, así como aparecen también en la formación de los pronombres personales, como se muestra en los ejemplos ofrecidos en [2]. La estructura fonológica de las raíces que reciben estos prefijos es extraordinariamente variada.

[2] Combinación del prefijo 1s con diversos tipos de raíces

a. tatüna	/ta-tüna/	{1s-brazo}	'mi brazo'	NOMBRE
b. tashajüin	/ta-saka-in/	{1s-saludar-SC}	'yo lo saludé'	VERBO
c. tatura	/ta-tuma/	{1s-por}	'por mí'	PREPOSICIÓN
d. taya	/ta-ya/	{1s-PRON}	'yo, me'	PRONOMBRE

La mayoría de los prefijos consta de una consonante y una vocal. Las consonantes exhiben muy poca variación, relacionada sobre todo con diferencias dialectales. Pero las vocales de los prefijos exhiben una variación considerable. Al analizar las palabras guajiras con prefijos, observamos que éstos pueden organizarse en series según las combinaciones de vocales que toman los once prefijos al unirse a una misma raíz, como vemos la tabla en [3], donde hemos colocado las glosas de los once prefijos en las filas, mientras que en las columnas hemos colocado letras mayúsculas que representan las diversas series de vocales prefijales, es decir, cada una de las combinaciones de vocales prefijales detectadas.

[3] Series de combinaciones de las vocales prefijales

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
1s	ta-	te-	ta-	to-	to-	ta-	to-	ta-	te-	to-	ta-	te-	ta-	to-	ta-	to-
2s	pü-	pi-	pu-	pü-	pu-	pi-	pi-	pa-	pe-	po-	pü-	pi-	pu-	pü-	pØ-	pØ-
3sM	nü-	ni-	nu-	nü-	nu-	ni-	ni-	na-	ne-	no-	nü-	ni-	nu-	nü-	nü-	nü-
3sF	jü-	ji-	ju-	jü-	ju-	ji-	ji-	ja-	je-	jo-	sØ-	shØ-	jü-	jü-	sØ-	sØ-
1p	wa-	we-	wa-	wo-	wo-	wa-	wo-	wa-	we-	wo-	wa-	we-	wa-	wo-	wa-	wo-
2p	jü-	ji-	ju-	jü-	ju-	ji-	ji-	ja-	je-	jo-	jü-	ji-	ju-	jü-	jü-	jü-
3p	na-	ne-	na-	no-	no-	na-	no-	na-	ne-	no-	na-	ne-	na-	no-	na-	no-
IND	a-	e-	a-	o-	o-	a-	o-	a-	e-	o-	a-	e-	a-	o-	a-	o-
AT	ka-	ke-	ka-	ko-	ko-	ka-	ko-	ka-	ke-	ko-	ka-	ke-	ka-	ko-	ka-	ko-
CA	ma-	me-	ma-	mo-	mo-	ma-	mo-	ma-	me-	mo-	ma-	me-	ma-	mo-	ma-	mo-
DU	pa-	pe-	pa-	po-	po-	pa-	po-	pa-	pe-	po-	pa-	pe-	pa-	po-	pa-	po-

En la literatura sobre el guajiro ha sido constante el intento de establecer una relación clara entre la composición fonológica de la raíz y la forma que toman los prefijos: Mansen & Mansen (1984:93-97,109-111), Olza & Jusayú (1986:22-30), etc. En este sentido, se ha reconocido que la parte más importante de la variación de la vocal prefijal se debe al efecto de procesos de asimilación de dicha vocal a la vocal inicial de la raíz (armonía vocálica) y, en menor parte, a otros procesos fonológicos (Mosonyi & Mosonyi 2000:355). Los procesos de asimilación prefijal han sido examinados en detalle en Álvarez (1985, 1994).

De estas series, la serie A, ya ilustrada en [1] constituye la más frecuente combinación de vocales prefijales. La serie B se ilustra en [4] (sólo las formas de 1s y 2s). Esta serie exhibe una [e] en los prefijos con vocal [-alta] y una [i] en los prefijos con vocal [+alta]: un proceso de Armonía Vocálica de Anterioridad (AVA), que hace que la vocal de un prefijo se convierta en [-posterior] cuando la primera vocal de la raíz es [-posterior], haya o no una consonante interviniente entre ambas vocales. En Álvarez (1994:39-59) se estudian los procesos de

armonía prefijal y se indica que AVA está sujeto a un bloqueo si la consonante interviniente es [+coronal]. Las glosas se dan en infinitivo en el caso de los verbos y sin posesión/término en el caso de los sustantivos y preposiciones, y sólo se indica la división morfé mica prefijal.

[4] Serie B: te-pi

1s	2s	GLOSA
te-kepeinse	pi-kepeinse	‘café’
te-kiralaain	pi-kiralaain	‘amañarse’
te-meshu	pi-meshu	‘suegra de hombre’
te-miirua	pi-miirua	‘hermana menor’
te-peraawase	pi-peraawase	‘rabipelado’
te-piruuase	pi-piruuase	‘topocho’
te-weʔerüin	pi-weʔerüin	‘salir, sacar’
te-wiijain	pi-wiijain	‘silbar’
te-ipain	pi-ipain	‘piedra’
te-jimein	pi-jimein	‘pez, pescado’
te-ʔiruku	pi-ʔiruku	‘clan, casta’
te-ʔweein	pi-ʔweein	‘lunar’

Algunas series exhiben casos más radicales de armonía vocálica prefijal. Si la raíz empieza por una vocal [-alta], como sucede en [5a], la vocal del prefijo necesariamente debe ser igual a la de la raíz y se origina así una vocal larga. Este mismo comportamiento ocurre si hay una consonante laríngea interviniente, como se observa en [5b] con /h/ y en [5c] con /ʔ/. De esta manera, el wayuunaiki exige armonía vocálica translaríngea en la prefijación, como si las consonantes laríngeas fueran invisibles.

[5] Series H-I-J

1s	2s	GLOSA
a.		
ta-apirüin	pa-apirüin	‘avisar’
te-emenofu	pe-emenofu	‘cara anterior de muslos’
te-enajüin	pe-enajüin	‘llamar’
to-otojüin	po-otojüin	‘agujerear’
b.		
ta-jaraitüin	pa-jaraitüin	‘halar’
ta-japü	pa-japü	‘mano’
te-jeetse	pe-jeetse	‘marca de ganado, hierro’
te-jeʔronojüin	pe-jeʔronojüin	‘abollar’
to-jotooin	po-jotooin	‘descolgar chinchorro’
c.		
ta-ʔakülüin	pa-ʔakülüin	‘incitar’
ta-ʔajüin	pa-ʔajüin	‘quemar’
te-ʔejena	pe-ʔejena	‘vehículo, montura’
to-ʔotüin	po-ʔotüin	‘montar la carga’
to-ʔonojooiin	po-ʔonojooiin	‘regañar’

2. Invisibilidad de /ʔ/ en procesos de ajuste vocálico ante /y, w/

En la tabla en [3] arriba, que muestra la variación de las vocales prefijales, encontramos cuatro series (C, E, F, G) que se originan por la operación de un proceso de Ajuste hace que la vocal /ü/ de un prefijo cambie opcionalmente a /i/ o /u/ al tomar los mismos valores de posterioridad y redondeado de la aproximante (deslizada, semi-consonante o *glide*) alta que le sigue (esto es, /y/ o /w/). Nótese cómo aquí tampoco la presencia de la oclusiva glotal impide este proceso, ya que esta consonante actúa como si fuera invisible.

[6] Invisibilidad de /ʔ/ en ajuste vocálico

a. Series C-E

1s	2s		GLOSA
ta-washalüin	pü-washalüin	~ pu-washalüin	‘rajar’
ta-wataain	pü-wataain	~ pu-wataa	‘correr’
ta-wotojüin	pü-wotojüin	~ pu-wotojüin	‘llenar’
ta-wunuʔujain	pü-wunuʔujain	~ pu-wunuʔujain	‘hacer palo’
ta-ʔwanaain	pü-ʔwanaain	~ pu-ʔwanaain	‘sustituir’
ta-ʔwaatüin	pü-ʔwaatüin	~ pu-ʔwaatüin	‘gritar’

b. Series F-G

1s	2s		GLOSA
ta-yee	pü-yee	~ pi-yee	‘lengua’
ta-yüülajüin	pü-yüülajüin	~ pi-yüülajüin	‘abandonar’
to-yoolujain	pü-yoolujain	~ pi-yoolujain	‘rebajar líquido’
ta-ʔyapülüin	pü-ʔyapülüin	~ pi-ʔyapülüin	‘coser’
ta-ʔyalajüin	pü-ʔyalajüin	~ pi-ʔyalajüin	‘llorar’

3. Elisión de /h/ en prefijación

Adicionalmente, la /h/ puede elidirse en la prefijación. El proceso de ELISIÓN GLOTA, limitado a ciertos ítemes lexicales, elimina una fricativa glotal subyacente entre dos vocales [-altas] idénticas: /a-jashüʔü-la-a/ → *aashüʔülaa*, o también si la primera de esas vocales es [-alta, -posterior] /e/ y la segunda es [+alta, -posterior] /i/: /a-jima-la-a/ → **ejimalaa* → *eimalaa* ‘aquietar’.

La operación de este proceso, ilustrado con verbos activos (prefijados) y estativos (imprefijables) en [7], origina alternancias en las raíces, esto es, la raíz presenta un alomorfo con /h/ inicial y otro alomorfo sin /h/. El alomorfo con /h/aparecerá en los verbos estativos, ya que éstos no llevan prefijos. El proceso no es categórico, como se puede ver por los tres últimos pares de [7], que no aparecen como como **aaleerülaa*, **aaʔapülaa* y **eepülaa*, sino que preservan la /h/ consonante inicial.

[7] Elisión de fricativa glotal en prefijación

ESTATIVO	GLOSA	ACTIVO	GLOSA
jakūtaa	‘estar maduro’	a-akūtajaa	‘madurar’
japūlii	‘apenarse’	a-apūliraa	‘apenar’
jawalii	‘estar hediondo’	a-awaliraa	‘heder’
jawataa	‘ser pesado’	a-awatalaa	‘aumentar peso’
jemiaa	‘estar templado’	e-emialaa	‘refrescar’
jeruluu	‘ser ancho’	e-erulujaa	‘ensanchar’
jimataa	‘estar quieto’	e-imalaa	‘aquietarse’
josoo	‘estar seco’	o-osoloo	‘secar’
jotoo	‘estar encendido’	o-otoloo	‘encender’

pero:

jaleerū	‘estar suave’	a-jaleerūlaa	‘suavizar’
jaʔapūū	‘ser mediano’	a-jaʔapūlaa	‘agrandar’
jepūtaa	‘estar cabizbajo’	e-jepūlaa	‘inclinarse’

4. La /h/ como consonante epentética

Cuando en wayuunaiki la concatenación morfológica crea secuencias de dos vocales largas, se introduce una consonante epentética (frecuentemente /h/, alternado con /w/) para romper la secuencia. Esto se observa, por ejemplo, cuando los sufijos -ee ‘FUTURO’ o -ee ‘DESIDERATIVO’ se añaden a temas que terminan en vocal larga, como en [8].

[8] Consonante epentética [h]

ESTRUCTURA MORFOLÓGICA	FORMA SUPERFICIAL	GLOSA
/ta-ʔlakajaa- <u>ee</u> -lū/	taʔlakajaa j eerū	‘yo lo cocinaré’
/a-ʔyataa- <u>ee</u> -shi/	aʔyataa j eeshi	‘(él) quiere trabajar’
/atpanaa- <u>ee</u> -chi/	atpanaa j eechi	‘será conejo’
/laūlaa-yuu- <u>ee</u> -na/	laūlaayuu j eeena	‘se harán viejos (ellos)’
/jeʔra-shii- <u>ee</u> -na/	jeʔrashii j eeena	‘¿cuántos serán?’
/a-ʔyataa- <u>ee</u> -shi/	aʔyataa j ee j eechi	‘(él) querrá trabajar’

5. La /ʔ/ no aparece en inicio de palabra

Un proceso de AFÉRESIS GLOTAI ilustrado en [9] se lleva a efecto por la restricción que impide la aparición de /ʔ/ al inicio absoluto de palabra. Postulamos la presencia de /ʔ/ en la forma subyacente de muchas raíces debido a que la misma aparece en formas prefijadas. Los verbos activos exigen obligatoriamente un prefijo pronominal o el indefinido *a-*, mientras que los verbos estativos carecen de todo tipo de prefijos. De esta manera, encontramos raíces que en los temas activos (prefijados) aparece con una oclusiva glotal y que en los temas estativos (no prefijados) aparecen sin dicha glotal. Una situación similar ocurre en la posesión de temas nominales. Interpretamos que /ʔ/ está presente en la representación subyacente de tales raíces, pero que es elidida en posición inicial absoluta.

[9] Aféresis glotal

NO PREFIJADO	GLOSA	PREFIJADO	GLOSA
ishii	‘ser amargo’	e-ʔishiraa	‘amargar’
ishoo	‘ser rojo’	e-ʔisholoo	‘enrojecer’
leeyataa	‘girar’	a-ʔleeyalaa	‘girar’
unataa	‘andar’	o-ʔunaa	‘ir’
yüületaa	‘girar’	a-ʔyüületaa	‘girar’
apain	‘conuco’	ta-ʔapain-in	‘mi conuco’
ichii	‘sal’	te-ʔichii-se	‘mi sal’
ama	‘caballo’	ta-ʔama-in	‘mi caballo’
anua	‘canoa’	ta-ʔanua-in	‘mi canoa’

6. La /ʔ/ en la nativización de préstamos

Relacionado con el punto anterior, observamos que en los préstamos de origen español, las palabras que comienzan con vocal son por lo general nativizadas con una oclusiva glotal inicial que sólo aparece en formas poseídas (prefijadas). Esto hace que las raíces exhiban un alomorfo con /ʔ/ inicial y otro sin /ʔ/, como se ilustra en [10]. Podríamos pensar que tales palabras son nativizadas con la glotal y asumir que ella es subyacente en guajiro, pero que /ʔ/ es impedida de aparecer en inicial absoluta por la restricción fonológica ya comentada.

[10] Nativización de palabras con vocal inicial

ESPAÑOL	NO POSEÍDO	POSEÍDO
aguardiente	awarianta	ta-ʔawarianta-se
anillo	aniia	ta-ʔaniia-se
arepa	areepa	ta-ʔareepa-in
oro	ooro	to-ʔooro-in
carnero	anneerü	ta-ʔanneet-se

7. Invisibilidad de /ʔ/ en la infinitivización (dobletes)

En guajiro existen decenas de infinitivos para una misma base verbal. Los autores difieren sobre si estos múltiples infinitivos posibles son formas del mismo verbo o diferentes verbos, pero lo que sí está claro es que el proceso morfológico de formación de tales infinitivos puede formularse claramente en términos puramente fonológicos, con prescindencia de la complejidad morfológica de la base a partir de la cual se construyen.

Los infinitivos guajiros se forman de dos maneras que dependen de la diferencia del peso de la sílaba final del tema que sirve de base. Si la sílaba final del tema es liviana (la sílaba es abierta y tiene sólo una vocal corta), la vocal final del tema se alarga; si la sílaba final de la base es pesada (tiene una vocal larga, un diptongo, o es trabada), se añade *-waa*, tal como se ilustra en [11], donde se usan puntos para separar sílabas. Para abreviar llamaremos a los primeros “temas livianos” y a los segundos “temas pesados”. Como se expuso en Álvarez

(1994), el infinitivo puede definirse más formalmente como la copia de las unidades dominadas por la última rima del tema (una si es liviana y dos si es pesada).

[11] Doble formación del infinitivo

a.chii.ta-]	Tema	+ INF	→ a.chii.ta <u>a</u>	‘defecar’
a.sha.ka.ta-]	Tema	+ INF	→ a.sha.ka.ta <u>a</u>	‘bajar’
ka.ma.n <u>ee</u> -]	Tema	+ INF	→ ka.ma.n <u>ee</u> .w <u>aa</u>	‘ser amable’
ai.ka.l <u>aa</u> -]	Tema	+ INF	→ ai.ka.l <u>aa</u> .w <u>aa</u>	‘sentarse’
ka.chon-]	Tema	+ INF	→ ka.chon.w <u>aa</u>	‘tener hijos’

Para algunos temas puede haber dobles en la formación del infinitivo, esto es, dos formas distintas de un mismo infinitivo. Tal situación, posiblemente vinculada con diferencias dialectales, surge cuando la secuencia final del tema puede ser interpretada fonológicamente como sílaba liviana y como sílaba pesada. Uno de tales casos involucra la oclusiva glotal: una secuencia CV?V final de tema puede ser interpretada como CV.CV (sílaba final liviana con vocal corta) y alargar la última vocal en el infinitivo, o como CVV (sílaba final pesada) y tomar *-waa* en el infinitivo. En este segundo caso, la glotal /ʔ/ actúa como si fuera invisible. Ilustramos estos dobles en [12] con algunos verbos posesivos.

[12] Dobletes en los infinitivos

TEMAS DOBLES (L/P)	INFINITIVOS DOBLES	GLOSAS
ka.sa.ʔa- ka.saʔa-	→ ka.sa.ʔ <u>aa</u> ~ ka.saʔa.w <u>aa</u>	‘tener piernas’
ka.ma.ʔa- ka.maʔa-	→ ka.ma.ʔ <u>aa</u> ~ ka.maʔa.w <u>aa</u>	‘tener demora’
ka.che.ʔe- ka.cheʔe-	→ ka.che.ʔ <u>ee</u> ~ ka.cheʔe.w <u>aa</u>	‘tener oídos’
ko.ʔo- koʔo-	→ ko.ʔ <u>oo</u> ~ koʔo.w <u>aa</u>	‘ser redondo’
ko.ʔu- koʔu-	→ ko.ʔ <u>uu</u> ~ koʔu.w <u>aa</u>	‘tener ojos’

8. La /ʔ/ define la extra-metricidad en la predicción del acento

Según su peso, las sílabas guajiras se dividen en dos tipos: livianas (L) y pesadas (P). Las sílabas livianas están formadas por una sola vocal corta V. Las sílabas pesadas están formadas por una vocal larga V₁V₁, o por un diptongo V₁V₂ donde V₁ es una vocal [-alta], esto es, [a, e, o] y V₂ es una vocal [+alta], esto es, [ü, i, u], o por una vocal seguida de una consonante que cierra la sílaba VC. En ambos casos, puede haber o no haber ataque en la sílaba. Estos dos tipos se ilustran en [13].

[13] Ejemplos de los tipos de sílaba

ei	ma	la	waa	tou	sa	jüin	ka	ma	nee	waa
P	L	L	P	P	L	P	L	L	P	P
aa	sha	ja	waa	at	pa	naa	a	yon	na	jaa
P	L	L	P	P	L	P	L	P	L	P
a	cha	ja	waa	che	che	sü	pi	a	ma	sü
L	L	L	P	L	L	L	L	L	L	L

Usando esta distinción entre sílabas livianas y sílabas pesadas, es extremadamente sencillo determinar la ubicación de la sílaba tónica en wayuunaiki, como se explica en [14].

[14] Determinación de la sílaba tónica

- Si la primera sílaba es liviana, es tónica la segunda sílaba:

a	<u>cha</u>	ja	waa	ta	<u>tü</u>	na	e	<u>kaa</u>	sü
1	2	3	4	1	2	3	1	2	3
L				L			L		

- Si la primera sílaba es pesada, es tónica la misma primera sílaba:

<u>aa</u>	sha	ja	waa	<u>ei</u>	ma	la	waa	<u>tou</u>	sa	jüin	<u>at</u>	sha
1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	1	2
P				P				P			P	

- Si al inicio de palabra hay una secuencia #(C)V? (donde V es una vocal corta), la sílaba inicial es extra-métrica y no se cuenta para la aplicación de las reglas:

o	ʔu	<u>nu</u>	su	mi	ʔi	<u>ra</u>	e	<u>ʔin</u>	naa	o	<u>ʔoo</u>	jü	lee
Ø	1	2	3	Ø	1	2	Ø	1	2	Ø	1	2	3
L				L			P			P			

aʔ	ya	<u>la</u>	jaa	Estas palabras	<u>maa</u>	ʔa	la	<u>ee</u>	ʔi	ra	jaa
Ø	1	2	3	tienen #(C)V ₁ V ₁ ?	1	2	3	1	2	3	4
L				→	P			P			

En [15] ilustramos profusamente estos casos en los que la oclusiva glotal /ʔ/ define la extra-metricidad de la vocal que la precede.

[15] Algunas palabras con sílaba inicial extra-métrica

aʔitünüşhi	‘fue golpeado’	nuʔula	‘su lecho’
aʔlataa	‘talar’	nuʔwayuuse	‘su cónyuge’
aʔluwajaa	‘robar’	oʔlojoo	‘lavar’
aʔülüjaa	‘reñir’	oʔoojoo	‘bañarse’
aʔyaataa	‘azotar’	oʔotojowaa	‘sacudir’
aʔyalajaa	‘llorar’	oʔyotoo	‘verter’
aʔyataashi	‘él trabajó’	paʔatapajüin	‘lo esperaste’
teʔirukuu	‘mi carne, mi clan’	püʔlakajaa	‘cocina!’
kaʔapülasü	‘ella tiene arma’	puʔluwaja	‘roba!’
meʔrotoo	‘estar hundido’	taʔlapüin	‘mi sueño’
neʔikajaain	‘llevaron’	teʔejena	‘mi montura’
noʔu	‘su ojo’	tüʔliki	‘fogón, topia’

9. Recorte de vocales largas por /ʔ/

La duración vocálica en wayuunaiki no parece estar condicionada por factores prosódicos, ya que vocales con diferente duración pueden aparecer en cualquiera de las sílabas y en casi cualquier combinación. El importe fonológico de esta duración, esto es, el hecho de que en wayuunaiki existan vocales largas, es comprobable por la posibilidad de numerosísimos pares mínimos. De hecho, es muy sencillo obtener familias enteras de pares mínimos, ya que la longitud vocálica es utilizada morfológicamente de manera muy productiva en la lengua (Álvarez 2007), como se observa en los tipos de pares dados en [16]:

[16] Pares mínimos por longitud vocálica

VOCAL CORTA	GLOSA	VOCAL LARGA	GLOSA
makata <u>a</u> (pia)	‘quédate’	makata <u>aa</u>	‘quedarse’
cheche <u>s</u> ũ	‘está duro’	cheche <u>ee</u> sũ	‘quiere estar duro’
nekaja <u>a</u> pa	‘cuando coman’	nekaja <u>aa</u> pa	‘cuando coman rápidamente’
kaʔwayuuse <u>s</u> hi	‘tiene esposa’	kaʔwayuuse <u>ee</u> shi	‘quiere tener esposa’

Sin embargo, existen vocales que son fonológicamente largas, pero que tienen una duración menor que otras vocales largas. Esto sucede cuando dichas vocales están seguidas inmediatamente por /ʔ/. Esto significa que no encontraremos vocales *fonéticamente* largas delante de /ʔ/. Sin embargo, sabemos que muchas vocales pre-/ʔ/ deben ser *fonológicamente* largas por su comportamiento en relación con el acento. Son fonológicamente largas porque cuando están al inicio de palabra son pesadas y atraen el acento, como se adelantó en [14] y se ilustra en [17]. Está pendiente una investigación fonético-acústica para determinar el alcance de este recorte en la duración.

[17] Vocales largas recortadas por /ʔ/ en sílaba inicial de palabra

aaʔayulawaa	‘calentar(se)’	naaʔu	‘sobre él’
eeʔiyataa	‘mostrar’	niiʔiratũin	‘lo cambió’
kaaʔinpũseʔeshi	‘presintió’	ooʔoloo	‘raspar’
kaaʔula	‘chivo’	paaʔakalũirua	‘las vacas’
maaʔawaa	‘extraviarse’	piiʔiyata	‘¡muestra!’
mooʔutshii	‘huérfanos’	puuʔulakũle	‘si remedas’
naaʔaũjũin	‘lo haló’	taaʔinruʔu	‘dentro de mí’

10. Salto moraico sobre /ʔ/

Olza & Jusayú (1986:208) presentan una terminación verbal que denominan el sufijo *-aalá*. Nosotros preferimos analizarlo como un sufijo *-ʔa* que se agrega a temas verbales activos y estativos, seguido del sufijo *-la ~ -ra*. Esta combinación expresa contra-expectación (CE), frecuentemente con matices negativos, como observamos en [18a].

Cuando esta combinación *-ʔa-la* se añade a temas terminados en vocal larga, como sucede en [18b] (sea porque la vocal del sufijo temático ha sido alargada para un efecto morfológico como la intransitivización o la tercera gradación, o porque se trata de una raíz que termina en vocal larga), para evitar el recorte de la vocal larga por la /ʔ/, se produce un fenómeno de salto moraico, esto es, la mora se desplaza de su locación original en la cadena hacia otra locación a la derecha de /ʔ/ al sufijo *-la*: /a-panta-jaa-ʔa-la-shi/. Para evitar la pérdida de

esta mora en **apantajaʔatshi* (que parecería provenir de un inexistente **apantajaa*), ésta se mueve a la derecha y se asocia con la vocal de *-la* para convertirla en *-laa*: *apantajaʔalaashi* ‘él se echó a correr inesperadamente’. Se produce el salto moraico con el propósito de evitar el recorte de la vocal larga y evitar así la posibilidad de ambigüedad morfé mica. Como el multifuncional incremento moraico es muy importante en la morfología del guajiro, como se discute en Álvarez (2007), la preservación de la integridad moraica sirve para preservar diferencias morfológicas importantes. Compárense /a-nju-la-ʔa-la-shi/ *onjulaʔatshi* ‘él escondió (algo) CE’, con /a-nju-la-a-ʔa-la-shi/ *onjulaʔalaashi* ‘él se escondió CE’, pero no **onjulaaʔatshi*. Las formas en [18c], adicionalmente, evidencian armonía vocálica translaringea V₁ʔV₁ cuando el sufijo en cuestión es añadido a temas terminados en vocal distinta de /a/.

[18] Salto moraico en /-ʔa-la/

FORMA VERBAL	ESTRUCTURA MORFOLÓGICA	GLOSA
a.		
onjulaʔatshi	/a-nju-la-ʔa-la-shi/	‘él escondió (algo) CE’
aleʔejaʔalaa	/a-leʔe-ja-ʔa-la-a/	‘regresarse CE’
atunkaʔalaa	/a-tun-ka-ʔa-la-a/	‘dormirse CE’
jimataʔalaa	/jima-ta-ʔa-la-a/	‘aquietarse CE’
b.		
onjulaʔalaashi	/a-nju-la-a-ʔa-la-shi/	‘él se escondió CE’
apantajaʔalaashi	/a-panta-ja-a-ʔa-la-shi/	‘él se echó a correr CE’
atpanaʔalaasü	/atpanaa-ʔa-la-sü/	‘ella se volvió conejo CE’
laülaʔalaashi	/laülaa-ʔa-la-shi/	‘él se puso viejo CE’
c.		
ipuwolaʔalaa	/ipuwolu-ʔa-la-a/	‘estar embarazada CE’
tütaʔalaa	/tütü-ʔa-la-a/	‘ser diligente CE’
kasheʔeraa	/ka-shi-ʔa-la-a/	‘tener padre CE’
kotseʔeraa	/ka-otse-ʔa-la-a/	‘tener olla CE’
apotoʔoloo	/a-po-ta-ʔa-la-a/	‘cavar CE’

Conclusiones

La organización jerárquica de los rasgos distintivos se basa parcialmente en comportamientos segmentales asimétricos. En este trabajo presentamos datos sobre la asimetría de las consonantes laringales en wayuunaiki en contraste con el resto de las consonantes. Mientras /h/ tiene realización fonética estable, /ʔ/ exhibe realizaciones diversas: oclusión con distensión, oclusión sin distensión, realización croada de vocales contiguas, simple rearticulación vocálica, o realización cero. Ambas laríngicas desencadenan armonía vocálica total en prefijación. Aunque /h/ funciona como consonante epentética, frecuentemente desaparece en prefijación. Aunque /ʔ/ desaparece al inicio de palabra, internamente emerge ante prefijos al nativizarse préstamos con vocal inicial. Adicionalmente, /ʔ/ es invisible para ajuste vocálico ante /y/, w/, recorta vocales largas precedentes, es opcionalmente invisible al final de temas verbales permitiendo infinitivos dobles, permite salto moraico, Además de tal asimetría segmental, /ʔ/ exhibe también

asimetría prosódica, pues su presencia origina extra-metricidad silábica en la asignación del acento. Muchas de estas asimetrías segmentales tienen equivalentes en otras lenguas (restricciones en ciertas posiciones silábicas, invisibilidad en ciertos procesos, etc.). Sin embargo, hasta donde llega nuestro conocimiento, la asimetría prosódica, no aparece reportada en la literatura.

Nota

1. Con excepción de la oclusiva glotal especialmente examinada en este trabajo, para la escritura de las palabras en guajiro, utilizamos la ortografía práctica oficial basada en el sistema Alfabeto de Lenguas Indígenas de Venezuela (ALIV). Para conocer en detalle este sistema de escritura, véase Mosonyi & Mosonyi (2000:345-350). El inventario fonémico del guajiro es relativamente sencillo y en su representación gráfica las letras se usan con valores semejantes a los del español de América, excepto cuando se indica entre corchetes con símbolos de la IPA/AFI: VOCALES: a, e, i, o, u, ü = IPA [u] (vocal alta central no redondeada); CONSONANTES: p, t, k, ' = IPA [ʔ] (oclusiva glotal o saltillo), j = IPA [h] (fricativa glotal), s, sh = IPA [ʃ] (fricativa sorda alveopalatal), ch = IPA [tʃ] (africada palatal), m, n (realizada como [ŋ] ante velares y a final de palabra), l = IPA [l] (*flap* lateral), r (vibrante múltiple o *trill*), w = IPA [w], y = IPA [j]. Las vocales dobles representan vocales largas.

Referencias

- Álvarez, José. 1985. *Aspects of the Phonology of Guajiro*. Tesis doctoral inédita. Colchester (Inglaterra): University of Essex.
- Álvarez, José. 1994. *Estudios de Lingüística Guajira*. Colección Wayuunaiki. Maracaibo: Secretaría de Cultura del Estado Zulia.
- Álvarez, José. 2007. Vocalic Mora Augmentation in the Morphology of Guajiro/ Wayuunaiki. *Lingua Americana* 20:119-142.
- Blevins, Juliette. 1993. Klamath laryngeal phonology. *International Journal of American Linguistics* 59:237-279.
- Clements, G. N. 1985. The geometry of phonological features. *Phonology Yearbook* 2:225-252.
- Jusayú, Miguel Ángel & Jesús Olza. 1988. *Diccionario Sistemático de la Lengua Guajira*. Caracas: Universidad Católica Andrés Bello.
- Mansen, Richard & Karis Mansen. 1984. *Aprendamos Guajiro. Gramática Pedagógica de Guajiro*. Bogotá: Editorial Townsend.
- Mosonyi, Esteban Emilio & Jorge Mosonyi. 2000. *Manual de Lenguas Indígenas de Venezuela*. Caracas: Fundación Bigott.
- Olza, Jesús & Miguel Ángel Jusayú. 1986. *Gramática de la Lengua Guajira (Morfosintaxis)*. San Cristóbal (Venezuela): Universidad Católica del Táchira.
- Orie, Olanike Ola & Victoria R. Bricker. 2000. Placeless and historical laryngeals in Yucatec Maya. *International Journal of American Linguistics* 66:283-317.
- Parker, Steve. 2001. Non-optimal onsets in Chamicuro: an inventory maximised in coda position. *Phonology* 18:361-386.
- Sagey, Elizabet. 1986. *The representation of features and relations in non-linear phonology*. Tesis doctoral. Cambridge (Mass): MIT.
- Stemberger, Joseph Paul. 1993. Glottal transparency. *Phonology* 10:107-138.